



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

2000

ITALIAN

2 UNIT Z

LISTENING SKILLS

TRANSCRIPT

ITEM 1

UOMO Buongiorno signora. Vorrei spedire questo pacco negli Stati Uniti.
 DONNA Allora, vediamo quanto pesa. Solo un chilo e mezzo.
 UOMO Quanto costa?
 DONNA 15.000 lire via mare, altrimenti 64.000 via aerea. Quale preferisce?
 UOMO Ma non c'è tanta fretta. Facciamo via mare.
 DONNA Va bene. Se vuole riempire questo modulo.

ITEM 2

ANNA Devo asciugare il gatto. È rimasto fuori alla pioggia ed è tutto bagnato.
 BRUNO Mmm, ai gatti non piace l'acqua: così dicono tutti.
 ANNA Ma questo ci è piuttosto abituato. Siccome ha il pelo molto lungo, gli faccio uno sciampo almeno una volta al mese.

ITEM 3

CARLO Mi è finito il libretto di assegni.
 DONATA Ma Carlo, telefona alla banca e chiedine un altro.
 CARLO È un problema! Adesso si parla soltanto con macchine che portano messaggi registrati. Una volta potevo parlare con un impiegato e ricevere il libretto il giorno dopo.

ITEM 4

MARIUCCIA Domani vado a Parigi.
 ANTONIO Beata te! Parigi è una città splendida, e poi adoro viaggiare in aereo.
 MARIUCCIA Non vado in aereo. L'ultima volta che sono stata in aereo mi sono sentita così male...
 ANTONIO Non mi dire che vai da Milano a Parigi in macchina!
 MARIUCCIA No, vado in treno. Ho già prenotato il posto.

ITEM 5

ANTONIO Siete a Firenze da due anni soltanto. Perché vi trasferite?
 BIANCA A mia madre hanno offerto un lavoro in campagna.
 ANTONIO Ma è lontano? Tua madre non potrebbe andare avanti e indietro? Così potreste restare a Firenze.
 BIANCA Sì, ma c'è un altro motivo. Come famiglia siamo stanchi della vita in città, e non vediamo l'ora di abitare in un posto più tranquillo.

ITEM 6

PADRE Claudia! Cosa fai vestita così?
 CLAUDIA Esco. Perché, non va bene?
 PADRE Ma non vedi che sei mezza nuda?
 CLAUDIA Ma papà, scusa, è la moda. Adesso le portano tutte queste magliette.
 PADRE Fa freddino fuori. Cambiati.
 CLAUDIA Ma perché? Marilena è appena uscita vestita allo stesso modo!
 PADRE Tua sorella è più grande, e poi è in macchina. Tu, o ti cambi, o stai a casa.

ITEM 7

RAGAZZA Mi dà un biglietto per lo spettacolo delle nove?
 IMPIEGATO Quel film è vietato ai minorenni. Prima devo controllare la tua carta d'identità.
 RAGAZZA Ecco qua. Ho già diciott'anni.
 IMPIEGATO La foto non ti assomiglia. E i capelli biondi?
 RAGAZZA Ero bionda fino a tre settimane fa. Adesso sono bruna.
 IMPIEGATO Non sono affatto convinto. Questo documento non è tuo.

ITEM 8

CARLO Donata, oggi cucino io. Che cosa ti piacerebbe mangiare a pranzo? Della pasta o un buon risotto?
 DONATA Facciamoci un buon risotto.
 CARLO Abbiamo in casa soltanto riso che va bene per piatti indiani ma non per il risotto.
 DONATA Ieri il supermercato qui vicino aveva del riso italiano. Vado a prenderlo.
 CARLO Vai subito, perché tra mezz'ora sarà chiuso.

ITEM 9

ERNESTO Franca, puoi venire da me giovedì?
 FRANCA Giovedì non posso. Devo accompagnare mia sorella in ospedale.
 ERNESTO Povera Giulia! Cosa le è successo?
 FRANCA Da quando è caduta dalla bicicletta ha dolori al ginocchio, e il medico le ha consigliato di andare da uno specialista.

ITEM 10

GIOVANNA Studio Franceschi. Buongiorno.
 FRANCESCHI Giovanna, sono io.
 GIOVANNA Sì, avvocato, dica.
 FRANCESCHI Senta, il mio primo appuntamento è alle nove e mezza ma io sono ancora qui in autostrada. Un incidente ha completamente bloccato il traffico. Non arriverò in ufficio prima delle dieci, perciò deve telefonare al cliente per organizzare un altro appuntamento.

ITEM 11

Non perdetevi le offerte speciali nel nostro reparto elettrodomestici. Troverete una vasta gamma di lavatrici, lavastoviglie, frigo, forni a microonde ... Tutto ciò che vi serve per la casa e tutto a prezzi ridottissimi. Correte subito al reparto elettrodomestici al quinto piano.

ITEM 12

PAOLO Cosa hai deciso di fare dopo la maturità?
LIA Prima, pensavo di andare all'università. Adesso invece voglio fare l'Accademia militare. Per me è un'ottima scelta perché unisce lo studio all'attività fisica.
PAOLO Beata te che hai già scelto. T'invidio. Io sono ancora indeciso...

ITEM 13

UOMO Scusi, signora, si può andare a piedi all'albergo Michelangelo?
DONNA È vicino al ponte di Rialto. Con tutte quelle valigie meglio prendere il vaporetto. Oppure noleggiare una gondola, ma costa molto di più.
UOMO Quanto?
DONNA Sa com'è, bisogna arrangiarsi prima col gondoliere, altrimenti può avere delle sorprese.

ITEM 14

CRISTINA Ciao Pietro!
PIETRO Salve, Cristina. Come mai non sei venuta alla festa di Stefania?
CRISTINA Ero in vacanza con i miei. Sei mai stato in Sardegna?
PIETRO Sì, una volta. Siamo andati a Muravera, ma avevo solo quattro o cinque anni e non me ne ricordo quasi niente. Mi piacerebbe ritornarci perché da quello che ho capito è bellissimo.
CRISTINA Sì, ci sono delle spiagge fantastiche.

ITEM 15

ALDO Bianca, andiamo a far due passi?
BIANCA Aldo, sta arrivando un temporale.
ALDO Ma non vedi che bel sole! Sei una gran pessimista.
BIANCA Sono semplicemente realista: guarda quelle nuvole nere all'orizzonte.
ALDO Ma ho detto solo due passi. Fra mezz'ora siamo di ritorno. Su, andiamo.

ITEM 16

PINA Piero, già finito?
 PIERO Sì, oggi è piuttosto leggero. Solo due lezioni.
 PINA Allora andiamo. Ho qui la macchina.
 PIERO Andiamo dove?
 PINA Al Palasport. C'è la finale di pallacanestro. T'interessa?
 PIERO Sì, d'accordo. Però mangiamo un boccone prima. Ho fame.

ITEM 17

LISA La valigia è fatta ma ho paura di aver dimenticato qualcosa.
 CARLO Vediamo. Hai preso le tue medicine?
 LISA Sì. Le ho messe coi documenti.
 CARLO Il passaporto ce l'hai?
 LISA Non serve. Basta la carta d'identità.
 CARLO Allora, Lisa, non ti manca niente.
 LISA Sì, adesso che ci penso, la mia macchina fotografica è guasta.
 CARLO Allora ti presto la mia.
 LISA Grazie.

ITEM 18

CAMERIERE Buongiorno. Un tavolo per due?
 CLIENTE Sì, grazie, vorremmo ordinare subito perché abbiamo fretta:
 fra un'ora andiamo a teatro.
 CAMERIERE Nessun problema. Desiderano?
 CLIENTE Per la mia amica tortellini ai funghi e per me spaghetti alla marinara.
 CAMERIERE E per secondo abbiamo un'ottima sogliola alla griglia.
 CLIENTE No grazie, solo un'insalata mista.
 CAMERIERE E da bere?
 CLIENTE Acqua minerale, vino no perché se no mi addormento durante lo spettacolo.

ITEM 19

Ho ricevuto una lettera dalla zia Francesca che abita a Broken Hill in Australia. È un'appassionata viaggiatrice. Nelle sue lettere mi racconta dei suoi viaggi per il mondo. È appena tornata dalla Scandinavia dove ha passato la sua ultima vacanza. È stata in Norvegia e anche in Islanda dove ha visto tanti vulcani e ghiacciai.

ITEM 20

Attenzione prego. Il proprietario della macchina targata AK 756 HV - ripeto AK 756 HV - è pregato di spostarla urgentemente perché sta bloccando l'uscita dal parcheggio.